

# Peccantem me quotidie

from Sacrae Symphoniae... Editae... Casparis Hasleri

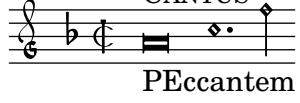
Noribergae apud Paulanum Kaufmannum 1598  
à 4. (Transposed down a major third.)

Gregor Aichinger

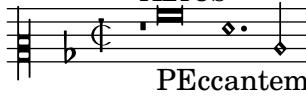
edited by Andreas Stenberg

Prima Pars

CANTUS



ALTUS



TENOR



BASSUS



PEccantê

Pec - can - tem me quo - ti - di -

Pec - can - tem me quo - ti -

Pec -

Pec -

e,

quo - ti - di - e, et non me

- di - e, et non me me pe - ni - ten - tem,

can - tem me quo - ti - di - e, Pec - can - tem me

- can - tem me quo - ti - di - e, et

poe - ni - ten - tem, et non me poe -

et non me pe - ni - ten - tem, et non me pe - ni -

quo - ti - di - e, et non me poe -

non me poe - ni - ten - tem, et non me poe -

2

14

ni - ten - tem, Ti - mor mor - tis con -

ten - tem, Ti - mor mor - tis con -

ni - ten - tem, Ti - mor mor - tis con -

ni - ten - tem, Ti - mor mor - tis

19

tur-bat me, con - tur-bat me. Qui -

tur-bat me, [con-tur-bat me], [con - tur-bat me.] nul - la est re -

tur-bat me, con - tur-bat me, [con-tur-bat me.] Qui - a in in - fer - no

con - tur-bat me, [con - tur-bat me.] Qui - a in in - fer - no

24

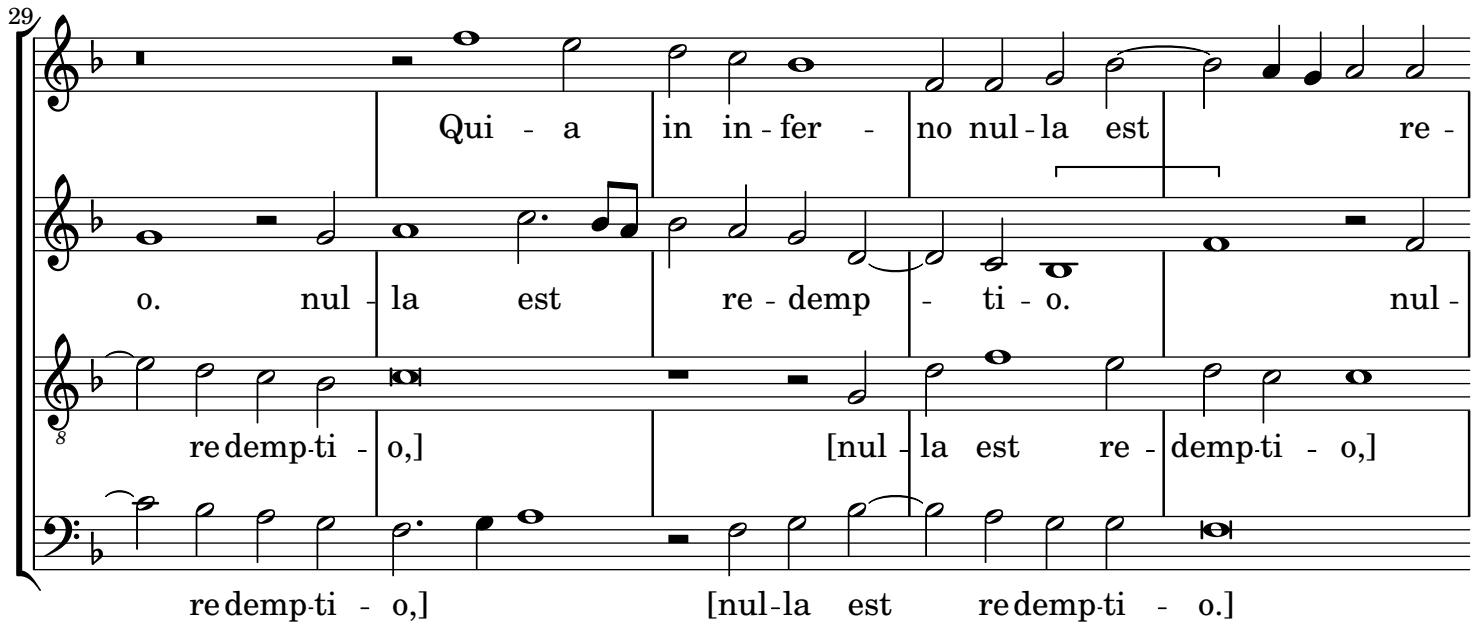
- a in in - fer - no nul - la est re - demp - ti - o.

demp - ti - o. Qui - a in in - fer - no nul - la est re-demp - ti -

[Qui - a in in - fer - no] nul - la est re-demp - ti - o, [nul - la est

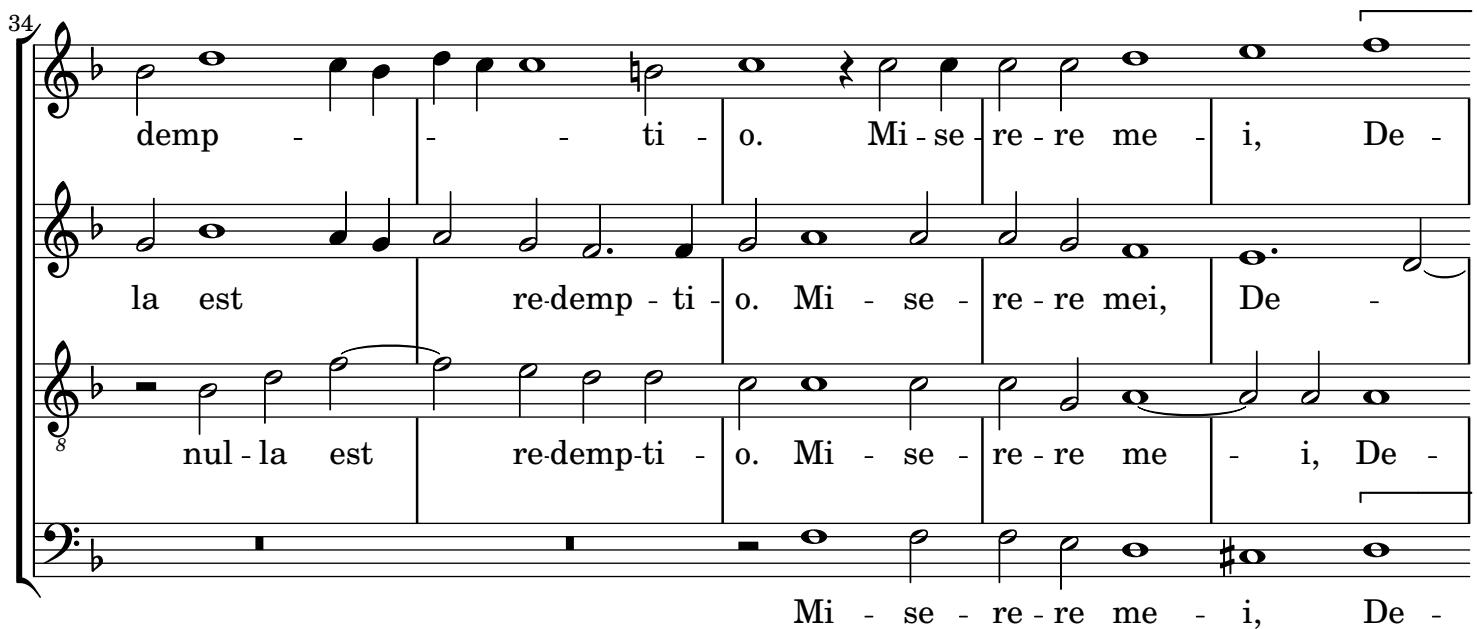
nul - la est re - demp - ti - o, [nul - la est

29



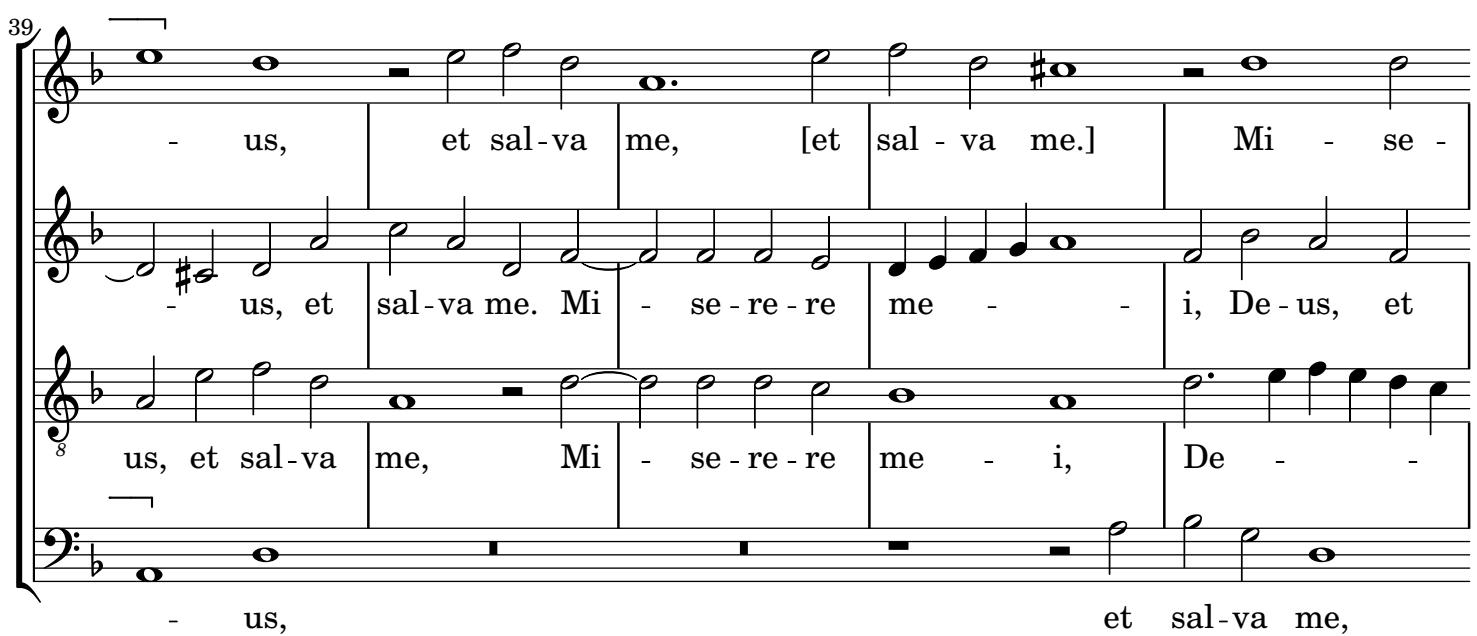
Qui - a in in - fer - no nul - la est re -  
o. nul - la est re - demp - ti - o. nul -  
re demp - ti - o,]  
[nul - la est re - demp - ti - o,]  
[nul - la est re - demp - ti - o,]  
re demp - ti - o,]  
[nul - la est re - demp - ti - o,]

34



demp - - - ti - o. Mi - se - re - re me - i, De -  
la est re - demp - ti - o. Mi - se - re - re mei, De -  
nul - la est re - demp - ti - o. Mi - se - re - re me - i, De -  
Mi - se - re - re me - i, De -

39



- us, et sal - va me, [et sal - va me.] Mi - se -  
us, et sal - va me. Mi - se - re - re me - i, De - us, et  
us, et sal - va me, Mi - se - re - re me - i, De - -  
- us, et sal - va me,

## *Secunda Pars.*

CANTUS

Com - mis - sa me - a, Do - mi - ne, Com - mis -

ALTUS

Commissa

TENOR

Commissa

BASSUS

Commissa

5

- sa me - a, Do - mi - ne, pa - ve - sco,  
 - mi - ne, pa - ve - sco, pa - ve  
 ne, Com-mís-sa me - a, Do - mi - ne, pa - ve  
 ne, Com-mís - sa me - a, Do - mi - ne, pa - ve - -

10  
 et an - te te e - ru - be - sco, e - ru - be - sco.  
 sco, et an - te te e - ru - be - sco, e - ru - be -  
 sco, et an - te te e - ru - be - sco, et an - te te e - ru - be - sco,  
 sco, et an - te te e - ru - be - -

16  
 Dum ve - neris ju - di - ca - re, No - li me  
 sco. No - li me con - dem -  
 Dum ve - ne - ris ju - di - ca - - re, No - li me con - - dem - na - -

6

21

con - dem - na - re      Dum ve - neris ju - di - ca -  
 na - re, [No - li me con - dem-na - re,] [No - li me con -  
 Dum ve - ne ris ju - di - ca - re, No - li me con - dem -  
 re, Dum ve - ne ris ju - di - ca - re, No - li me con - dem -

26

- re, No - li me con - dem-na - re,  
 - dem-na - re,] [No - li me con - dem-na - re,] Dum  
 na - re, No - li me con - dem-na - re, Dum  
 - re, No - li me con - dem-na - re, Dum

31

No - li me con - dem - na - re, [No -  
 ve - ne - ris ju - di - ca - re, Dum ve - ne - ris ju - di -  
 ve - ne - ris ju - di - ca - re, No - li me con - dem - na - re,  
 ve - neris ju - di - ca - re, ju - di - ca - re, No - li me con -

li me con - dem-na - re.]  
ca - re, No - li me, No - li me condem-na - re.  
[No-- li me condem-na - re,] condem - na - re.  
- dem-na - re, No - li me con - dem - na - re.

### Text and translation

#### Prima pars

Peccantem me quotidie,  
et non me penitentem,  
Timor mortis conturbat me.  
Quia in inferno nulla est redemptio.  
Miserere mei, Deus, et salva me.

#### Secunda pars

Commissa mea, Domine, pavesco,  
et ante te erubesco.  
Dum veneris judicare,  
Noli me condemnare,

#### The first part

I sin every day  
and I am not penitent  
the fear of death shake me:  
For in hell there is no redemption.  
Have mercy upon me, O God, and save me.

#### The second part

I tremble at my misdeeds  
and blush before you:  
when you come to judge,  
do not condemn me.

The text is part of a Responsorium in the office for the dead.